

إليه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.

المعلومات المالية المرحلية المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.

المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية المختصرة
٢	المعلومات المالية المرحلية المختصرة
٣	بيان المركز المالي المرحلي المختصر
٤	بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المختصر
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر
٦ - ١٣	بيان التدفقات النقدية المرحلية المختصر
	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة
	معلومات إضافية غير مراجعة
١٤	الأثر المالي لكوفيد - ١٩

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية المختصرة إلى مجلس إدارة شركة إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي المختصر المرفق لشركة إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب. ("الشركة") كما في 30 سبتمبر 2021 وبيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر المرحلية المختصرة للثلاثة والتسعة أشهر المنتهية وبيانات التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية المختصرة ذات الصلة عن فترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى (في الصفحات من 2 إلى 13). إن مجلس إدارة الشركة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية" الصادرة من مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB). إن مسؤوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة بناء على مراجعتنا لها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات المستقلين". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيراً عن أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فهي لا تُمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سوف نكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأياً كمدققين.

### الاستنتاج

بناءً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المختصرة المرفقة (من صفحة 2 إلى صفحة 13) لم يتم إعدادها، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية" الصادرة من مجلس معايير المحاسبة الدولية.

*PricewaterhouseCoopers*

برايس ووترهاوس كوبرز إم آي ليمتد  
رقم تسجيل الشرك: 255  
المنامة، مملكة البحرين  
9 نوفمبر 2021

إيضاح

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مُدقَّعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	
٥,١٥٨	٤,٩٦٦	الموجودات
٢٢,٩٩٦	٢١,٩٥٨	موجودات غير ملموسة
		معدات ومركبات
٢٨,١٥٤	٢٦,٩٢٤	مجموع الموجودات غير المتداولة
٣٤٤	٤٦٦	المخزون
١,٥٦٨	١,٥٥٣	ذمم تجارية مدينة
٤٣١	٧٠٦	مصروفات مدفوعة مقدماً وأرصدة مدينة أخرى
١,١٧٤	١,١٢٢	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
٢٩,١٠٦	٢٢,٠٣٧	أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة
١,١٨٤	١,٧٧٩	النقد وما في حكمه
٣٣,٨٠٧	٢٧,٦٦٣	مجموع الموجودات المتداولة
٦١,٩٦١	٥٤,٥٨٧	مجموع الموجودات
		حقوق الملكية والمطلوبات
		حقوق الملكية
٩,٠٠٠	٩,٠٠٠	رأس المال
٤,٥٠٠	٤,٥٠٠	الاحتياطي القانوني
١٣,٦٦٢	٦,٢٢٠	الأرباح المُدورة
٢٧,١٦٢	١٩,٧٢٠	مجموع حقوق الملكية
		المطلوبات
٢٥,٢٧٦	٢٤,٦٢٢	التزامات مقابل عقود تأجير تشغيلية
٦٨٠	٧٠٩	مكافآت نهاية خدمة الموظفين
٢٥,٩٥٦	٢٥,٣٣١	مجموع المطلوبات غير المتداولة
٧,٢٤٥	٧,٥٤٩	ذمم تجارية وأرصدة دائنة أخرى
٣٧٦	٥٧٣	مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة
١,٢٢٢	١,٤١٤	التزامات مقابل عقود تأجير تشغيلية
٨,٨٤٣	٩,٥٣٦	مجموع المطلوبات المتداولة
٣٤,٧٩٩	٣٤,٨٦٧	مجموع المطلوبات
٦١,٩٦١	٥٤,٥٨٧	مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تم اعتماد المعلومات المالية المرحلية المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٩ نوفمبر ٢٠٢١، وقام بالتوقيع عليها بالنيابة عن المجلس:



فوزي أحمد كانو  
نائب رئيس مجلس الإدارة



ديفيد سكوف  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المختصر  
للتلاثة وللتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بالآلاف دينار بحريني

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		لفترة التسعة أشهر المنتهية في		إيضاح
٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	
١١,٧٦١	٩,٧٠٥	٣٢,٨٧١	٢٩,٤١٤	٥ الإيرادات
(٣,٧١٣)	(٣,٤٦٨)	(١٠,٥٣٣)	(٩,٧١٣)	٦ مصاريف التشغيل المباشرة
٨,٠٤٨	٦,٢٣٧	٢٢,٣٣٨	١٩,٧٠١	إجمالي الربح
١٨	١٩	٤٩	٥٨	الدخل التشغيلي الآخر
-	-	١	٩	أرباح من استبعاد معدات ومركبات
(٣,٢٦٢)	(٣,٠٧٣)	(٩,٠٤٨)	(٩,٣٢٥)	٧ مصاريف تشغيلية أخرى
(١,١٥٧)	(٩٦٧)	(٢,٩٧٦)	(٣,١٤٨)	٨ مصاريف عمومية وإدارية
(١٢)	(١٤)	(٧)	(٣٩)	صافي خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة التجارية
٣,٦٣٥	٢,٢٠٢	١٠,٣٥٧	٧,٢٥٦	الربح التشغيلي
١١١	١٣٩	٣٩٣	٣٧٠	إيرادات التمويل
(٤٩٤)	(٥١٧)	(١,٣٩٤)	(١,٤٠٦)	مصاريف التمويل
(٣٨٣)	(٣٧٨)	(١,٠٠١)	(١,٠٣٦)	صافي تكاليف التمويل
-	-	٨٠٣	-	الإيرادات الأخرى
٣,٢٥٢	١,٨٢٤	١٠,١٥٩	٦,٢٢٠	ربح الفترة
-	-	-	-	الدخل الشامل الآخر
٣,٢٥٢	١,٨٢٤	١٠,١٥٩	٦,٢٢٠	إجمالي الدخل الشامل للفترة
				ربحية السهم
٣٦	٢٠	١١٣	٦٩	١٤ ربحية السهم الأساسية والمخفضة (بالفلس)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.  
بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بالآلاف دينار بحريني

المجموع	الأرباح المُدورة	الاحتياطي القانوني	رأس المال
٢٧,١٦٢	١٣,٦٦٢	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠
٦,٢٢٠	٦,٢٢٠	-	-
(١٣,٦٦٢)	(١٣,٦٦٢)	-	-
١٩,٧٢٠	٦,٢٢٠	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠

٢٠٢١ (مراجعة)

في ١ يناير ٢٠٢١

مجموع الدخل الشامل للفترة

معاملات مع مالكي الشركة  
توزيعات أرباح مُعلنة لسنة ٢٠٢٠ (الإيضاح رقم ١١)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

المجموع	الأرباح المُدورة	الاحتياطي القانوني	رأس المال
٢٣,٦٦١	١٠,١٦١	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠
١٠,١٥٩	١٠,١٥٩	-	-
(١٠,١٦١)	(١٠,١٦١)	-	-
٢٣,٦٥٩	١٠,١٥٩	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠

٢٠٢٠ (مراجعة)

في ١ يناير ٢٠٢٠

مجموع الدخل الشامل للفترة

معاملات مع مالكي الشركة  
توزيعات أرباح مُعلنة لسنة ٢٠١٩ (الإيضاح رقم ١١)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.  
بيان التدفقات النقدية المرحلية المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بالألف دينار بحريني

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	
١٠,١٥٩	٦,٢٢٠	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		ربح الفترة
		تسويات لـ:
١,٦٣١	١,٧٤٣	الإستهلاك
٢٩٤	٢٩٨	الإطفاء
١,٣٩٤	١,٤٠٦	مصروفات التمويل
(١)	(٩)	ربح من بيع معدات ومركبات
(١٠)	٣٩	مخصص / (عكس) انخفاض قيمة الذمم المدينة التجارية
(٧)	١٣	مخصص / (عكس) انخفاض قيمة المخزون
(٣٩٣)	(٣٧٠)	إيرادات التمويل
١١٠	١٠٨	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين - المصروف
		تغيرات في:
(٦٥)	(١٣٥)	- المخزون
(٣٢٨)	(٢٤)	- ذمم تجارية مدينة
(١٧٣)	(٢٧٥)	- مصروفات مدفوعة مقدماً وأرصدة مدينة أخرى
-	١٦٧	- مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
١,٦٥١	٢٩١	- ذمم تجارية وذمم دائنة أخرى
٦٥	١٩٧	- مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة
(١٣)	(٧٩)	التعويضات المدفوعة لنهاية الخدمة للموظفين
١٤,٣١٤	٩,٥٩٠	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٤٤٤)	(٣١٤)	شراء معدات ومركبات
١٢,١٦٤	١٤,١٠٠	متحصلات أرصدة مستحقة من قسم الخزينة بالمجموعة
(١٣,٠١٩)	(٦,٧٧٦)	الإيداعات لدى الخزينة بالمجموعة
١	٩	متحصلات من بيع معدات ومركبات
(١,٢٩٨)	٧,٠١٩	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(١,٣٧٠)	(١,٣٨٢)	مدفوعات مصروفات التمويل
(٨٧٠)	(٩٧٠)	مدفوعات التزامات مقابل عقود تأجير تشغيلي
(١٠,١٣٣)	(١٣,٦٦٢)	الأرباح المدفوعة
(١٢,٣٧٣)	(١٦,٠١٤)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٦٤٣	٥٩٥	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه خلال الفترة
٣,١٠٩	١,١٨٤	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٣,٧٥٢	١,٧٧٩	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تشمل الأنشطة غير النقدية الإضافات إلى أصول حق الاستخدام والتزامات مقابل عقود تأجير تشغيلي بمبلغ ١٤٨ دينارًا بحرينيًا (٢٠٢٠: صفر).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة

## ١. الكيان المُعد للتقرير

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب. ("الشركة") هي شركة مساهمة تأسست في مملكة البحرين بموجب السجل التجاري رقم ٦٠٩٨٢ بتاريخ ١١ مايو ٢٠٠٦، من قبل وزارة الصناعة والتجارة، وهي شركة تابعة لشركة إيه بي إم تيرمينالز بي في ("الشركة الأم")، وهي شركة هولندية. وميرسك هولدنغ بي في، ورتردام هي الشركة الأم المطلقة للمجموعة، وتقوم الشركة بتشغيل ميناء خليفة بن سلمان.

## ٢. أساس الإعداد

### أ) بيان الالتزام

أعدت المعلومات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "التقارير المالية المرحلية"، ويجب قراءتها بالتزامن مع آخر بيانات مالية مُدققة للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ("آخر بيانات مالية سنوية") والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS). لا تشمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية المُعدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. مع ذلك، تم إدراج إيضاحات تفسيرية مُختارة لتفسير أحداث ومعاملات جوهرية لفهم التغييرات في المركز المالي للشركة وأدائها المالي منذ آخر بيانات مالية سنوية كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

المعلومات المالية المرحلية المختصرة مُراجعة وغير مُدققة. تم استخراج أرقام المقارنة لبيان المركز المالي المختصر من البيانات المالية المدققة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. تم استخراج أرقام المقارنة للبيانات المختصرة للربح أو الخسارة والدخل الشامل الأخر والتغييرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية من المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى البيانات المالية السنوية المدققة للشركة والإيضاحات الخاصة بها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

### ب) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة يتطلب من الإدارة ممارسة القرارات والتقديرات والفرضيات والتي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المُعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة، قامت الإدارة باستخدام التقديرات الجوهرية ذاتها التي تم استخدامها في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة، والمصادر الرئيسية لتقدير حالات عدم اليقين، والتي تم تطبيقها على البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

### ج) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للشركة متسقة مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

## ٣. السياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة باستخدام نفس السياسات المحاسبية المُتبعة في إعداد البيانات المالية المدققة للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، ما عدا ما هو مُبين خلافاً لذلك.

### معايير جديدة وتعديل المعايير والتفسيرات:

لم يتم إصدار أي معايير جديدة، ومع ذلك، سيكون هناك عدد من التعديلات على المعايير السارية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١ وتم توضيحها في البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، ولكن لن يكون لها أي تأثير جوهرية على المعلومات المالية المرحلية المختصرة للشركة.



إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بالآلاف دينار بحريني

#### ٤. معاملات الأطراف ذوي العلاقة

تُعتبر الأطراف ذات علاقة إذا كان لأحد الأطراف القدرة على التحكم في الطرف الاخر أو كان له تأثير هام في قراراته المالية والتشغيلية. الأطراف ذوي العلاقة تشمل الشركات التي تمارس الشركة عليها تأثيراً جوهرياً، والمساهمين الرئيسيين، وأعضاء مجلس الإدارة، وأعضاء فريق الإدارة الرئيسيين. المعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة تتم بشروط تعاقدية. المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذوي العلاقة (باستثناء مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين) المُتضمنة في هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة هي كما يلي:

الوصف	الشركة الأم/شركات المجموعة	المساهمون/أطراف ذوي علاقة أخرى	المجموع
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)			
<b>موجودات حالية</b>			
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	٣٠٠	٤٨٧	٧٨٧
ذمم تجارية مدينة	٣٣٥	-	٣٣٥
فوائد مُستحقة على الودائع	٦٣٥	٤٨٧	١,١٢٢
أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة	٢٢,٠٣٧	-	٢٢,٠٣٧
<b>مطلوبات غير متداولة</b>			
مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة	١٧,٢٣١	٨٨	١٧,٣١٩
الجزء غير المتداول من التزامات مقابل عقود تأجير تشغيلي			
<b>مطلوبات متداولة</b>			
ذمم تجارية دائنة	-	٥	٥
مطلوبات أخرى	٢	-	٢
مصرفات مستحقة	٤٨٣	٣	٤٨٦
رسوم إدارة مُستحقة	٢٤	-	٢٤
مكافآت مجلس الإدارة مستحقة	٢٨	٢٨	٥٦
	٥٣٧	٣٦	٥٧٣
الجزء المتداول من التزامات مقابل عقود تأجير تشغيلي	١,٠٢١	٢٨	١,٠٤٩

احتفظت الشركة بأرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة بموجب اتفاقية الخدمات الفنية، التي يتم بموجبها تقديم خدمات الاستشارات والتنفيذ للخزينة، وتحصل على متوسط فائدة سنوي يبلغ ١,٧٠٪ سنوياً (٢٠٢٠: ٢,٤٦٪ سنوياً).

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بالألف دينار بحريني

٤. معاملات الأطراف ذوي العلاقة (بتبع)

المجموع	المساهمون/أطراف ذوي علاقة أخرى	الشركة الأم/شركات المجموعة	الوصف
			للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
			<b>الدخل</b>
٦,٦١١	٤,٦٩٣	١,٩١٨	إيرادات
٣٦٣	-	٣٦٣	إيراد التمويل
٦,٩٧٤	٤,٦٩٣	٢,٢٨١	
			<b>المصروفات</b>
(١,٠٣٦)	-	(١,٠٣٦)	رسوم تعاقدات من الباطن (متضمنة الإيجار)
(٢٥٧)	-	(٢٥٧)	رسوم الإدارة والتنظيم
(١٦٥)	-	(١٦٥)	مصروفات الحاسوب
(٢٣)	(٢٣)	-	صيانة وإصلاحات
(٥٦)	(٢٨)	(٢٨)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٢٥٥)	(١٤١)	(١١٤)	مصروفات أخرى
(١,٧٩٢)	(١٩٢)	(١,٦٠٠)	

تم احتساب الإيجارات المدفوعة إلى شركة من شركات المجموعة بمبلغ ١,٥١٤ ألف دينار بحريني وإلى مساهمين آخرين بمبلغ ٢٤ ألف دينار بحريني في المعلومات المالية المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٦ كموجودات حق الانتفاع.

المجموع	المساهمون/أطراف ذوي علاقة أخرى	الشركة الأم/شركات المجموعة	الوصف
			كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
			<b>موجودات متداولة</b>
٩٥٣	٤٧٥	٤٧٨	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
٢٢٠	-	٢٢٠	ذمم تجارية مدينة
١	-	١	فوائد مستحقة
١,١٧٤	٤٧٥	٦٩٩	ذمم مدينة أخرى
٢٩,١٠٦	-	٢٩,١٠٦	أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة
			<b>مطلوبات غير متداولة</b>
١٧,٧٠٤	١٠٩	١٧,٥٩٥	مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة
			الجزء غير المتداول من التزامات مقابل عقود تأجير تشغيلي
١٦	١	١٥	<b>مطلوبات متداولة</b>
٣٣٥	١٢	٣٢٣	مطلوبات أخرى
٢٥	-	٢٥	مصروفات مستحقة
٣٧٦	١٣	٣٦٣	رسوم إدارة مستحقة
٩٨٣	٢٧	٩٥٦	الجزء المتداول من التزامات مقابل عقود تأجير تشغيلي

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

بالآلاف دينار بحريني

٤. معاملات الأطراف ذوي العلاقة (بتبع)

الوصف	الشركة الأم/شركات المجموعة	المساهمون/أطراف ذوي علاقة أخرى	المجموع
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)			
<b>الدخل</b>			
إيرادات	٢,٦٥٩	٥,٦٣٦	٨,٢٩٥
إيراد التمويل	٣٥٨	-	٣٥٨
	٣,٠١٧	٥,٦٣٦	٨,٦٥٣
<b>المصروفات</b>			
رسوم تعاقدات من الباطن	(١,٠١٨)	-	(١,٠١٨)
رسوم الإدارة والتنظيم	(٢٧٨)	-	(٢٧٨)
مصروفات الحاسوب	(١٨٤)	-	(١٨٤)
صيانة وإصلاحات	(٢)	(٥٠)	(٥٢)
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	(٢٨)	(٢٨)	(٥٦)
مصروفات أخرى	(٤٠)	(٩٩)	(١٣٩)
	(١,٥٥٠)	(١٧٧)	(١,٧٢٧)

تم احتساب الإيجارات المدفوعة إلى شركة من شركات المجموعة بمبلغ ١,٥٠٠ ألف دينار بحريني في المعلومات المالية المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٦ كموجودات حق الانتفاع.

معاملات أخرى مع أطراف ذوي علاقة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر

الوصف	الشركة الأم/شركات المجموعة		أطراف ذوي علاقة أخرى		المجموع	
	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
شراء المخزون	-	-	٤٩	٢٣	٤٩	٢٣

موظفو الإدارة الرئيسيون

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيين من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الرئيسيين الذين لهم الصلاحيات والمسؤولين عن التخطيط والتوجيه ومراقبة أعمال الشركة. لقد كانت مكافآت فريق الإدارة العليا الرئيسي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
٥٤٢	٦٨٩
٢٤	٣٧
٥٦	٥٦
٦١	٣٢

رواتب ومزايا أخرى قصيرة الأجل  
مكافآت نهاية الخدمة  
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة  
مكافآت نهاية الخدمة المستحقة

٥. الإيرادات

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
١٤,٧٣٣	١٢,٥١٨
١٢,٦٠٠	١٠,٠٢٥
٥,٥٣٨	٦,٨٧١
٣٢,٨٧١	٢٩,٤١٤

خدمات الحاويات  
خدمات الشحن العامة  
الخدمات البحرية

٦. مصروفات تشغيلية مباشرة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
٤,٠١٥	٣,٦٤٣
٢,٥٠٢	٢,١٥١
١,٦٣١	١,٧٤٣
١,١٣٣	٩٠٢
٩٥٨	٧٨١
١٣٨	٣٠١
٩١	١١٨
٣٧	٥٢
(٩)	١٣
٣٧	٩
١٠,٥٣٣	٩,٧١٣

رواتب وتكاليف ذات علاقة  
رسوم تعاقدات من الباطن  
استهلاك  
وقود وكهرباء  
صيانة وإصلاحات  
رسوم إيجارات تشغيلية  
رسوم تأمين تشغيلية  
رسوم جمركية ورسوم شحن  
مخصص / (عكس) انخفاض قيمة المخزون  
مصروفات أخرى

٧. مصروفات تشغيلية أخرى

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
٨,٧٥٤	٩,٠٢٧
٢٩٤	٢٩٨
٩,٠٤٨	٩,٣٢٥

حق امتياز لحكومة مملكة البحرين  
إطفاء موجودات غير ملموسة

٨. مصروفات عمومية وإدارية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	
١,٧٧٤	١,٧٨٤	رواتب وتكاليف ذات علاقة
٢٧٨	٢٥٧	الرسوم الإدارية والتنظيمية
٢٢٠	٢٢٤	مصاريف الحاسوب
١٦٥	١٧١	تكاليف الأمن
٨٠	١٤٨	مطالبات الإصلاح والحوادث
٥٤	١١٤	الرسوم القانونية والمهنية
٨١	١٠٦	رسوم تعاقدات من الباطن
٦٨	٩٩	نفقات المكتب
٨٦	٥٧	المصاريف المتعلقة بكوفيد ١٩
٥٦	٥٦	رسوم أعضاء مجلس الإدارة
١٩	٢٢	مصاريف الاتصال
٦	١٩	مصاريف التدريب
٨	-	مصاريف السفر
٨١	٩١	مصروفات أخرى
٢,٩٧٦	٣,١٤٨	

٩. معلومات القطاع

يتم إعداد التقارير عن القطاعات التشغيلية بطريقة تتوافق مع التقارير الداخلية المقدمة لصانع القرارات الرئيسي في الشركة. الرئيس التنفيذي والمدير المالي للشركة هما صانعا القرارات الرئيسيين في الشركة. تعمل الشركة في قطاع واحد فقط وهو قطاع "خدمات الموانئ" والتي تشمل بشكل رئيسي خدمات مثل خدمات الحاويات وخدمات الشحن العامة والخدمات البحرية، والأنشطة المرتبطة بها داخل البحرين. يتم مراجعة إيرادات ومصروفات ونتائج الشركة على مستوى الشركة، وبالتالي فإنه لا يوجد نتائج قطاع تشغيلي منفصل ولا يوجد إفصاحات أخرى تم عرضها في هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

١٠. القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي سيتم استلامه عند بيع أحد الموجودات أو سداده عند تحويل أحد المطلوبات في معاملة منظمة بين مشاركين في السوق بتاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو عند عدم وجوده، في السوق الأكثر فائدة الذي يمكن للشركة الوصول إليه بذلك التاريخ. القيمة العادلة لأي التزام، تعكس مخاطر عدم الأداء المتعلقة بذلك الالتزام.

تقوم الشركة بقياس القيم العادلة باستخدام تراتبية القيمة العادلة التالية، التي تعكس أهمية المدخلات المستخدمة في عمل هذه المقاييس:

المستوى ١: أسعار السوق المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لأداة مالية مماثلة.  
المستوى ٢: مدخلات بخلاف الأسعار المدرجة المتضمنة في المستوى ١ والتي تكون قابلة للرصد، إما بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي أنها مشتقة من الأسعار). هذه الفئة تشمل أدوات مقيمة باستخدام: أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة لأدوات مالية مماثلة، وأسعار مدرجة لأدوات مالية مماثلة أو مشابهة، وأسعار السوق المدرجة في سوق لأدوات مالية مماثلة أو مشابهة في سوق يعتبر أقل من نشط، أو طرق تقييم أخرى حيث تكون جميع المدخلات الهامة قابلة للرصد بصورة مباشرة أو غير مباشرة من معلومات السوق.

بالآلاف دينار بحريني

١٠. القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

المستوى ٣: مدخلات غير قابلة للرصد. تشمل هذه الفئة جميع الأدوات التي تشمل تقنيات تقييمها مدخلات غير مبنية على معلومات قابلة للرصد، حيث يكون للمدخلات الغير قابلة للرصد تأثير جوهري على تقييم الأدوات المالية. تشمل هذه الفئة أدوات مالية مُقيمة على أساس الأسعار المُدرجة لأدوات مشابهة، بحيث تتطلب تعديلات جوهريّة غير قابلة للرصد، أو افتراضات، لتعكس الفروقات بين الأدوات المالية.

لم تقم الشركة بالإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية مثل الذمم التجارية والذمم المدينة الأخرى قصيرة الأجل، والذمم التجارية الدائنة والمطلوبات الأخرى، والأرصدة المدينة والنقد وأرصدة البنوك، حيث أن قيمتها الدفترية تقارب قيمتها العادلة بصورة معقولة، نظراً لطبيعتها قصيرة الأجل.

تُصنف جميع الموجودات والمطلوبات المالية ضمن فئة التكلفة المطفأة، كانت الأدوات المالية المشتقة التي تُقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ("FVTPL") في المستوى ٢ حسب التسلسل (كما في إيضاح رقم ١٢)

١١. المُخصّصات

تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للشركة المنعقد بتاريخ ٢٥ مارس ٢٠٢١ على توزيعات أرباح نهائية بمبلغ ١٣,٦٦٢ ألف دينار بحريني لعام ٢٠٢٠ والتي تم دفعها خلال الفترة (تمت الموافقة على توزيعات أرباح نهائية قدرها ١٠,١٦١ ألف دينار بحريني لعام ٢٠١٩ وتم دفعها في العام ٢٠٢٠).

سوف يتم احتساب المخصصات للسنة الحالية، إن وجدت، فقط في نهاية العام.

١٢. الأدوات المشتقة

أبرمت الشركة عقود صرف عملات أجنبية أجله وعقود مقايضة مع بنك بقيمة اسمية قدرها ٣٠,١٢٩ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٢٩,٢٧١ ألف دينار بحريني) تُستحق خلال عام واحد. بلغت خسائر القيمة العادلة على المشتقات لهذا العام ألف دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠: أرباح: ٢٠ ألف دينار بحريني) وأدرجت ضمن مصاريف التمويل في بيان الربح أو الخسارة.

١٣. الطبيعة الموسمية للعمليات

لا يوجد إيرادات للشركة ذات طبيعة موسمية.

١٤. ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم بتقسيم الربح العائد للمساهمين العاديين للشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة باستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المُشتراة من قبل الشركة والمُحتفظ بها كأسهم خزينة، على النحو التالي:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
١٠,١٥٩	٦,٢٢٠
٩٠,٠٠٠	٩٠,٠٠٠
١١٣	٦٩

أرباح السنة (بالآلاف دينار بحريني)  
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف سهم)  
ربحية السهم الأساسية والمخفضة (فلس)

#### ١٥. أثر جائحة كورونا

في ١١ مارس ٢٠٢٠، أعلنت منظمة الصحة العالمية تفشي جائحة كورونا (كوفيد ١٩) وتطورت الجائحة بسرعة على مستوى العالم. كوفيد-١٩ قد أدى أيضا لحدوث حالة عدم يقين في البيئة الاقتصادية العالمية. اتخذت السلطات تدابير مختلفة لاحتواء تفشي الوباء، بما في ذلك تطبيق قيود على السفر وتدابير الحجر الصحي.

تراقب الإدارة عن كثب تطورات كوفيد-١٩ وتأثيرها على عمليات الشركة ومركزها المالي، بما في ذلك الخسارة المحتملة في الإيرادات، والانخفاض في القيمة، وترتيبات الاستعانة بمصادر خارجية وما إلى ذلك. قامت الشركة أيضاً بتنفيذ إجراءات الطوارئ، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر تعزيز واختبار خطط استمرارية العمل. ترى الإدارة، بناءً على تقييمها، أن الشركة سوف تستمر كمنشأة ناجحة ومستمرة في العمل لفترة ١٢ شهراً المقبلة.

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة، فإن الأحكام التي تتخذها الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة ومصادر التقدير تخضع لحالة عدم اليقين بخصوص الآثار المحتملة للتقلبات الاقتصادية الحالية، ولكنها تُعتبر أنها تمثل أفضل تقييم للإدارة بناءً على المعلومات المتوفرة أو القابلة للرصد.

### الأثر المالي لجائحة كورونا

في ١١ مارس ٢٠٢٠، أعلنت منظمة الصحة العالمية تفشي جائحة كورونا (كوفيد - ١٩) وتطورت الجائحة بسرعة على مستوى العالم. كوفيد - ١٩ قد أدى أيضاً لحدوث حالة عدم يقين في البيئة الاقتصادية العالمية. اتخذت السلطات تدابير مختلفة لاحتواء تفشي الوباء، بما في ذلك تطبيق قيود على السفر وتدابير الحجر الصحي.

تراقب الإدارة عن كثب تطورات كوفيد - ١٩ وتأثيرها على عمليات الشركة ومركزها المالي، بما في ذلك الخسارة المحتملة في الإيرادات، والانخفاض في القيمة، وترتيبات الاستعانة بمصادر خارجية وما إلى ذلك. قامت الشركة أيضاً بتفعيل إجراءات الطوارئ، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر تعزيز واختبار خطط استمرارية العمل. ترى الإدارة، بناءً على تقييمها، أن الشركة سوف تستمر كمنشأة ناجحة ومستمرة في العمل لفترة ١٢ شهراً المقبلة.

فيما يلي ملخص للأثر المالي للتأثيرات المذكورة أعلاه:

**المصروفات** - تكبدت الشركة مصروفات إضافية بمبلغ ٥٧ ألف دينار بحريني، تتعلق بإجراءات كوفيد - ١٩ خلال الفترة المنتهية بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١.

تم تقديم المعلومات الإضافية أعلاه التزاماً بتعميم مصرف البحرين المركزي رقم OG/٢٥٩/٢٠٢٠ المؤرخ في ١٤ يوليو ٢٠٢٠. يجب عدم الاعتماد على هذه المعلومات لأي أغراض أخرى. نظراً للشكوك المحيطة بوضع كوفيد - ١٩ الذي لا يزال يتطور، فإن الأثر أعلاه هو كما في تاريخ إعداد هذه المعلومات. قد تتغير الظروف، مما قد يؤدي لأن تصبح هذه المعلومات لأن تصبح قديمة. بالإضافة لذلك، فإن هذه المعلومات لا تمثل تقييماً شاملاً وكاملاً لأثر كوفيد - ١٩ على الشركة. لم تخضع هذه المعلومات لتدقيق أو مراجعة بصورة رسمية من قبل مدققين خارجيين.